

Шандор Матичак (Дебрецен, Венгрия)

Названия поселений гидронимического происхождения в Мордовии

1. О связи между гидронимами и названиями поселений в общем

Связь между гидронимами и названиями поселений — один из важнейших вопросов исследований географических названий. По определению ЛАЙОША КИШША: «Озера и реки, колодцы, источники, родники просто притягивают поселенцев. Они дают питьевую воду и воду для скота, а их берега становятся рабочим местом, где стирают, вымачивают коноплю, ловят рыбу, чинят сети и т. д. Множество поселений получило названия от тех водоемов, на берегах которых они расположены» (1996: 448).

В связи между названиями поселений и гидронимами можно представить два пути развития: или из гидронима развивается название поселения, или же название поселения служит отправной точкой для гидронима (среди этих двух путей более древний, более частый путь развития первый). Во всяком случае, гидроним можно считать первичным, если гидроним и название поселения по форме полностью совпадают, или же если в названии поселения можно найти элемент гидронима (напр. мд. *лей/ляй* 'река'). На основе семантики вероятна первичность гидронима, если слово, служащее основой названия поселения, обозначает водное растение, водное животное, особенность, связанную с водой; но это не может быть механическим принципом, так как на основе часто встречающихся на данной территории растений название поселения может развиваться независимо от гидронима (БЕНКЁ 1947).

Из семантического анализа названий поселений гидронимического происхождения выясняется, что наиболее часты названия, уходящие корнями к существительным, обозначающим названия растений и животных. Гидронимы, происходящие от личных имен, гораздо более редки, чем гидронимы, образованные от аппелятивов.

Гидронимы могут стать названием не только поселений, но реке и названием местностей, провинций и даже стран: *Арагония* (Испания), *Вендея* (Франция), *Арканзас*, *Алабама*, *Йова*, *Иллинойс*, *Миннесота*, *Небраска*, *Огайо*, *Орегон*, *Тенесси*, *Висконсин* (США); *Босния*,



Камерун, Молдова, Парагвай, Сенегал. Иногда гидроним может стать названием острова (*Сахалин*) и горы (*Рила*, Болгария).

2. Исследование истории возникновения названий поселений, образованных от гидронимов

В ходе поверхностного рассмотрения мордовских гидронимов и названий поселений мы встретились с такими парами названий, происхождение которых кажется вероятным из общего этимона. Однако в их значительной части не прослеживается органическая связь между названием поселения и гидронимом: село строилось не на том месте, где протекает носящий похожее название ручей и т. д. То, что все же мы встречаем такие пары названий, указывает всего лишь на схожесть мотивов названия. Очень много водных источников и поселений может получить название — независимо друг от друга — от растений, растущих на берегу водного источника или на границе поселения, напр. *Березовая* (гидроним) ~ *Березово* (ойконим, Теньг.) < *береза*; *Елховка* ~ *Елховка* (Лямб.), *Ольховка* (Дуб.) < *ольха* (*елха*); *Клюквенное* ~ *Клюквенный* (Ельн.) < *Клюква*; *Лепьевка* ~ *Новое Лепьево* (Ков.) < мд. *лепе* 'ольха'; *Осинка* ~ *Большие* и *Малые Осинки* (Ичал.) < *осина*; *Пичинейка* ~ *Пиченейка* (Атяш.) < мд. *пиче* 'сосна'; *Сосновый* ~ *Сосновое* (Ард.) < *сосна*.

Таким же образом независимо друг от друга могут возникнуть такие названия местностей, которые указывают на расположение или размер данного объекта, напр. *Лесной* гидр. ~ *Лесной* (ойк. ЗП.) < *лесной*; *Потьма* ~ *Потьма* (Ков., ЗП.) < мд. *потмо* 'внутренность; глубинка; далекое место в лесу'; *Круглай* ~ *Круглый* (ЗП.) < *круглый*; или на хозяйственную деятельность в его окрестностях: *Винокурский овраг* ~ *Винокуровский* (Инс.) < *винокурение*; *Завод латко* ~ *Завод* (Теньг.) < *завод*, мд. *латко* 'овраг, ручей'. Во всяком случае не следует искать зависимость между названиями поселений, ведущих происхождение от личных имен, напр. *Василей лаимо* (гидр.) < мд. *лаимо* 'овраг' ~ *Василевка* (ойк., Ичал.); *Матвей лейбра* < мд. *лейбра* 'родник' ~ *Матвеево* (Темн.), *Матвеевка* (Крсл.); *Попов ключ* ~ *Попов* (Торб.), *Поповка* (Руз.). В своих дальнейших исследованиях я исключил эти данные, и обратил внимание только на те пары имен, которые имеют доказуемую связь между гидронимом и названием поселения (то есть речь идет о ручье, реке поселения).

Среди мордовских данных — с одной стороны, используя словарь И. К. ИНЖЕВАТОВА (1987) и официальные регистры названий населенных пунктов республики, с другой стороны материалы Д. В.



ЦЫГАНКИНА (1993) и Н. В. КАЗАЕВОЙ (2001) — я нашел 137 таких пар данных, в которых можно обнаружить развитие гидроним > ойконим. На основании официальных списков в современной Республике Мордовия можно найти 1450 названий населенных пунктов. В части этих названий можно обоснованно обнаружить ойконимы гидронимического происхождения. Наряду с ними есть и «скрытая» группа гидронимов: это названия тех поселений, в которых можно найти географический термин мд. *лей/ляй* 'река', или названия, которые образовались от существительных, указывающих на особенности водных животных, растений, воды (их также можно причислить сюда, независимо от того, что находящиеся в моем распоряжении источники не упоминают о текущем возле поселения ручье), напр. *Ковыляй, Макалейка, Марляй, Пянгелей, Самозлейка, Трускляй, Цитизляй, Шуварлей; Холодные ключи, Новый Студенец, Новые Ржавцы; Озерки, Озерный*. Принимая это во внимание, можно считать, что только 10% названий населенных пунктов, находящихся на территории Мордовской Республики, имеет гидронимическое происхождение.

На основе истории происхождения этих названий их можно разделить на следующие группы (о группировке см. HOFFMANN 1993: 68–119; MATICSÁK 2002; TÓTH V. 2001: 165–217):

2.1. Из гидронимов часто **метонимическим путем** возникают названия поселений. К этой группе можно причислить большую часть, более двух третей названий мордовских поселений гидронимического происхождения. В процессе дачи названия такого значения название поселения и гидроним обычно совпадают, поскольку новый топоним образуется без изменения морфологической структуры: *Аксел* (Темн.), *Акшенас* (Руз.), *Альза* (Чам.), *Арга* (Атюр.), *Атьма* (Ром.), *Варжеляй* (Торб.), *Вармазейка* (Б-Игн.), *Ветляй* (Ельн.), *Вечерлей* (Атяш.), *Виндрей* (Торб.), *Вьша* (ЗП.) *Гремячий* (Инс.), *Елга* (Сар.), *ИклеЙ* (Ичал.), *Имерка* (ЗП.), *Инелей* (Б-Игн.), *Инсар* (Инс.), *Ирсеть* (Ст-Шай.), *Каймар* (Крсл.), *Каменка* (Атяш., Чам.), *Камышлейка* (Руз.), *Канаклейка* (Ард.), *Карнай* (Кочк.), *Картлей* (Инс.), *Кивчей* (Ст-Шай.), *Кимляй* (Ков.), *Кирляй* (Ков.), *Кулдым* (Ст-Шай.), *Ластьма* (ЗП.), *Лосьма* (Ков.), *Левжа* (Руз.), *Леплейка* (Инс.), *Луньга* (Ард.), *Навлей* (Инс.), *Новоклейка* (Ард.), *Неляй* (Ельн.), *Ожга* (Ст-Шай.), *Пайгарма* (Руз.), *Палаевка* (Руз.), *Паньжа* (Ков.), *Парца* (ЗП.), *Пензятка* (Лямб.), *Пучкорня* (ЗП.), *Пушта* (Темн.), *Салазгорь* (Торб.), *Сарга* (Ст-Шай.), *Сенгилейка* (Инс.), *Сивинь* (Крсл.), *Тумалейка* (Ельн.), *Турлейка* (Чам.), *Ускляй* (Руз.), *Ушлейка* (Инс.), *Чапамо* (Б-Игн.), *Чашельма* (Ков.), *Черляй* (Ельн.), *Шадым* (Ков.), *Шокша* (Теньг.), *Шелубей* (Теньг.), *Юзга* (Темн.), *Явас* (ЗП.), *Явлейка* (Дуб.) и т. д. Среди послуживших



названием гидронимов встречается только один водоем со стоячей водой (*Шелубей*), остальные — названия рек или ручьев.

К этой категории относятся названия и тех поселений, которые в наши дни образуют определительные конструкции, но в оригинале и они возникли путем метонимического переноса названия: *Авгура* (гидр.) ~ *Новая* и *Старая Авгура* (ойк., Крсл.), *Азяс* ~ *Большой* и *Малый Азяс* (Ков.), *Аксел* ~ *Большой* и *Малый Аксел* (Темн.), *Варма* ~ *Большая* и *Малая Варма* (Ельн.), *Виндрей* ~ *Большой* и *Малый Виндрей* (Торб.), *Кивчей* ~ *Верхний Кивчей* (Ст-Шай.), *Лашма* ~ *Вольная* и *Русская Лашма* (Ков.), *Лундан* ~ *Красный Лундан* (ЗП.), *Паевка* ~ *Русская Паевка* (Инс.), *Рудня* ~ *Красная Рудня* (Ст-Шай.), *Сатис* ~ *Нижний Сатис* (Темн.), *Свербейка* ~ *Русская Свербейка* (Лямб.), *Умыс* ~ *Дворянский Умыс* и *Малый Умыс* (Коч.), *Уркат* ~ *Большой* и *Малый Уркат* (Ельн.), *Шебдас* ~ *Русский* и *Татарский Шебдас* (Руз.), *Шуструй* ~ *Большой* и *Малый Шуструй* (Атюр.) и т. д.

2.2. В названиях русского происхождения, или обрусевших (те есть вошедших в русскую ойконимическую систему, снабженных русскими суффиксами) сравнительно часта и **морфематическая суффиксация**. К первой подгруппе этой категории я причислил те именные пары, в которых гидроним встречается без суффикса (или же в мужском роде), а в названиях поселений появляется какой-либо суффикс: *Атьма* (гидр.) ~ *Атьминский* (ойк., Ром.), *Гремучий* ~ *Гремячево* (Атюр.), *Инелей* ~ *Инелейка* (Б-Игн.), *Левжа* ~ *Левжинка* (Руз.), *Удев* ~ *Удево* (ЗП.), *Ужалей* ~ *Ужалейка* (Чам.) и т. д. Сюда же отнес названия поселений, стоящих во множественном числе: *Авгура* ~ *Авгуры* (Ст-Шай.), *Новые Авгуры* (Инс.), *Парца* ~ *Парцы* (Инс.) и т. д.

Во вторую подгруппу входят те именные пары, где гидроним стоит с суффиксом, но образованное от него название поселения потеряло суффикс (причину этого, вероятно, надо искать в соответствии именного вида грамматическому роду: название реки женского рода, из-за *река* и *вода*, но поселение стоит в форме мужского рода, из-за соответствия с детерминантом *поселок*): *Конопатка* (гидр.) ~ *Конопать* (ойк., Ст-Шай.), *Лямбирька* ~ *Лямбирь* (Лямб.), *Нерлейка* ~ *Нерлей* (Б-Бер.), *Пиксаурка* ~ *Пиксаур* (Лямб.) и т. д.

Третью подгруппу составляют те именные пары, оба члена которых имеют какой-либо суффикс (или знак, ведь сюда я причислил также и формы во множественном числе). Гидроним стоит в форме женского рода, в то время как название поселения имеет форму среднего рода или множественного числа (причину этого следует искать также в



необходимости соответствия): *Жегаловка* (гидр.) ~ *Жегалово* (ойк., Темн.), *Лавовка* ~ *Лавово* (Темн.), *Суховка* ~ *Сухово* (Темн.), *Чеберчинка* ~ *Чеберчино* (Дуб.); *Барахманка* ~ *Барахманы* (Б-Игн.), *Кочкушка* ~ *Кочкуши* (Чам.), *Ломатка* ~ *Ломаты* (Дуб.), *Наченалка* ~ *Наченалы* (Чам.) и т. д.

2.3. Среди структурных изменений в исследуемом материале мне удалось обнаружить две подгруппы: эллиптическую структуру (в которой исчезает географический термин) и дополнение (в оригинале название, состоящее из одной части, дополнилось географическим термином). Эти изменения могут быть истолкованы только на диахроническом уровне, поэтому сюда можно причислять имена только со знанием историко-лингвистических данных (к сожалению, на территории Среднего Поволжья данные до XVI–XVII веков имеются в нашем распоряжении в исключительно ограниченном количестве).

В ходе эллипсиса элемент гидронима *лей/ляй* 'река' исчезает, тем самым название поселения становится однокомпонентным (одночленным), и вместе с тем приобретает какой-либо суффикс: *Атяшлейка* (гидр.) ~ *Атяшево* (ойк., Атяш.), *Важнялей* ~ *Важня* (Ард.), *Колополяй* ~ *Колопино* (Крсл.) и т. д. Вероятно сюда следует также причислить и искаженные формы: *Сиялей* ~ *Лесные Сиялы* (Темн.), *Тумалей* ~ *Тумола* (Инс.).

В ходе дополнения в названиях поселений, образованных двухчленными русскими определительными конструкциями, первый элемент, имеющий гидронимическое происхождение, выступает в роли определения, а второй элемент становится каким-либо географическим термином: *Вад* (гидр.) ~ *Вадовские Селищи* (ойк., ЗП.), *Киляй* ~ *Кириклевский Майдан* (Инс.), *Луньга* ~ *Луньгинский Майдан* (Ард.), *Лухма* ~ *Лухменский Майдан* (Инс.), *Потиж* ~ *Потижская Слобода* (Инс.), *Рябка* ~ *Рябкинский завод* (Крсл.), *Сиялей* ~ *Сиалеевская Пятна* (Инс.), *Унуй* ~ *Унуевский Майдан* (Ков.) и т. д.

*

Суммируя вышеизложенное можно сказать, что количественное исследование категорий исторического происхождения мордовских данных показывает картину, похожую с данными венгерского языка: большинство гидронимов становятся названиями поселений метонимическим путем, гораздо меньше названий образуется морфематическим путем, а также путем эллипсиса и дополнения.

Ард.	Ардатовский район	Кочк.	Кочкуровский район
Атюр.	Атюрьевский район	Крсл.	Краснослободский район
Атяш.	Атяшевский район	Лямб.	Лямбирский район
Б-Бер.	Большеберезниковский район	Ром.	Ромодановский район
Б-Игн.	Большеигнатовский район	Руз.	Рузаевский район
Дуб.	Дубенский район	Сар.	Саранск
Ельн.	Ельниковский район	Ст-Шай.	Старошайговский район
ЗП.	Зубово-Полянский район	Торб.	Торбеевский район
Инс.	Инсарский район	Темн.	Темниковский район
Ичал.	Ичалковский район	Теньг.	Теньгушевский район
Ков.	Ковылкинский район	Чам.	Чамзинский район

Литература

- ИНЖЕВАТОВ, И. К. (1987) *Топонимический словарь Мордовской АССР. Названия населенных пунктов*. 2. изд. Саранск.
- КАЗАЕВА, Н. В. (2001) *Эрзянские географические названия — лексико-семантическая характеристика*. Саранск.
- ЦЫГАНКИН, Д. В. (1993) *Память земли*. Саранск.
- BENKŐ LORÁND (1947) *Víz- és helységneveink viszonyához*. // *Magyar Nyelv* 43: 259–263.
- HOFFMANN ISTVÁN (1993) *Helynevek nyelvi elemzése*. Debrecen.
- KISS LAJOS (1996) *A Kárpát-medence régi helynevei*. // *Magyar Nyelvőr* 120: 440–450.
- MATICSÁK SÁNDOR (2002) *A mordvinföldi víznevek keletkezéstörténeti kérdései*. // *Folia Uralica Debreceniensia* 9: 107–122. Debrecen.
- TÓTH VALÉRIA (2001) *Névrendszertani vizsgálatok a korai ómagyar korban*. Debrecen.

